

## ACCESO

No son necesarios conocimientos previos de hebreo bíblico para el primer nivel. Para el segundo nivel, es necesario haber cursado *Hebreo Bíblico I*.

## DOCENTE

**Joan Ramon Marín Torné:** Doctor en Teología (Sagrada Escritura), por la Facultat de Teologia de Catalunya, profesor de la Facultad de Teología de Catalunya, del Instituto Superior de Ciencias Religiosas de Barcelona i del INSAF (cursos de A.T. y Lengua Hebrea).

## MATRÍCULA

**Inicio y final del primer período de matrícula:** 3/07/2023 - 26/09/2023

**Inicio y final del segundo período de matrícula:** 3/07/2023 - 13/02/2024

**Precio del curso:** 60 € por ECTS

**Matriculaciones on-line:**

<https://matricules.iscreb.org/>

## CONTACTO

Avenida Francesc Cairat, 22  
AD600 Sant Julià de Lòria  
Principado de Andorra  
[secretaria.elc@euniv.eu](mailto:secretaria.elc@euniv.eu)  
<https://elc.euniv.eu>



# HEBREO BÍBLICO

**Formación on-line  
2023-24**

Lengua vehicular: se puede cursar en catalán o en castellano.



# ESCUELA DE LENGUAS CLÁSICAS

El creciente interés en las diversas tradiciones culturales y religiosas que experimenta nuestro contexto globalizado pone sobre la mesa la necesidad de acceder directamente a las fuentes de estas tradiciones para alcanzar un conocimiento más cualificado y profundizado. Las lenguas vehiculan las culturas y ellas solas ya son un testimonio clave para su comprensión. Esto supone el reto de adquirir la competencia lingüística en diversas lenguas clásicas: griego, hebreo, egipcio, árabe, latín, sánscrito.



## HEBREO BÍBLICO ON-LINE

Un conocimiento de la lengua hebrea es básico para una lectura de los textos bíblicos (en este caso, el texto del Primer Testamento), especialmente para los alumnos que opten por hacer una licencia en Biblia. No se puede acceder a la teología sin haber tenido al menos una muestra del humus natural en que ésta crece y se desarrolla, es decir en el texto bíblico en su lengua original.

El libro deuterocanónico del Eclesiástico hace notar en su prólogo (el autor presenta la traducción griega del texto hebreo escrito por su abuelo): «Sois invitados, pues, a leer este libro con benevolencia y atención. Sed indulgentes siempre que pueda parecer que, a pesar de mis esfuerzos, no haya sido suficientemente afortunado para traducir con toda la fuerza algunas de las expresiones del original: algo dicho en hebreo, al significar a otra lengua no conserva siempre la misma fuerza.»

Esto vale igualmente para los libros de la Ley, los Profetas y los demás Escritos: su traducción tiene notables diferencias respecto al original»(vv. 15-25). Este curso, por tanto, quiere introducir en «la fuerza de las expresiones del original».

## HEBREO BÍBLICO I (4 ECTS)

### OBJETIVOS

Dominar la lectura del texto bíblico, la identificación del vocabulario más habitual del Primer Testamento, y la originalidad de la lengua hebrea al construir las frases.

### COMPETENCIAS

- Reconocimiento de la diversidad y multiculturalidad.
- Motivación para la calidad.
- Conocer los métodos y recursos de investigación, aplicarlos al ámbito bíblico con un nivel óptimo de conocimiento y uso de la lengua hebrea.
- Demostrar capacidad de escucha, respeto y diálogo, facilitando el estudio y la comunicación.

## HEBREO BÍBLICO II (4 ECTS)

### OBJETIVOS

- Consolidación del vocabulario más usual.
- Práctica intensiva de la conjugación de los verbos, especialmente de aquellos que presentan irregularidades.
- Profundización de la sintaxis bíblica.

### COMPETENCIAS

- Reconocimiento de la diversidad y multiculturalidad.
- Motivación por la calidad.
- Integración de los fundamentos bíblico-teológicos del mensaje cristiano.